



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1993/31/Add.1  
9 July 1993

RUSSIAN  
Original: ARABIC/ENGLISH  
and SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Сорок пятая сессия  
Пункт 15 предварительной повестки дня

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

Программа действий по предотвращению торговли детьми,  
детской проституции и детской порнографии

Доклад Рабочей группы по современным формам рабства, подготовленный  
во исполнение пункта 6 резолюции 1992/2 Подкомиссии

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ГОСУДАРСТВА	
Аргентина .....	2
Боливия .....	4
Чили .....	7
Ливия .....	7
Панама .....	8
Испания .....	10
Сент-Винсент и Гренадины .....	11

АРГЕНТИНА

[Язык оригинала: испанский]  
[17 марта 1993 года]

1. Что касается предотвращения торговли и контрабанды детьми и содействия усыновлению через институт усыновления иностранцами, то в свое время и на высшем юридическом и законодательном уровнях через технический и административный орган, подчиненный и подведомственный министерству здравоохранения и социальных вопросов, а также путем заявления Аргентина уведомила об оговорке по подпунктам b), c), d) и e) статьи 21 Конвенции о правах ребенка, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 20 ноября 1989 года и в настоящее время находится в процессе ратификации правительством Аргентины. Необходимо подчеркнуть, что Конгресс Аргентины утвердил оговорки и вышеупомянутая Конвенция была ратифицирована актом № 23.849. В соответствии со статьей 2 этого акта Аргентинская Республика сделала оговорку по подпунктам b), c), d) и e) статьи 21 Конвенции о правах ребенка и заявила, что положения этих подпунктов не будут применяться в стране, поскольку, по мнению Аргентины, их применение требует наличия четкого механизма правовой защиты детей в вопросах усыновления иностранцами с целью предотвращения контрабанды и торговли детьми.

2. В то же время следует отметить, что декрет № 1606 от 22 августа 1990 года, посредством которого был учрежден Национальный совет по вопросам детства и семьи, наделяет Совет функциями, которые должно выполнять государство в области оказания содействия детям и семьям и их всесторонней защиты, включая функции, связанные с предотвращением торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. В этой связи министерством юстиции, министерством внутренних дел, министерством образования и культуры, а также судебными органами в соответствующих сферах их компетенции принимаются конкретные меры. Особо следует упомянуть о следующих положениях декрета № 1606/90:

Статья 2. "Функции и обязанности Национального совета по вопросам детства и семьи состоят в следующем: a) планирование, организация и проведение в жизнь политики по оказанию всестороннего содействия детям и семье в рамках действующих положений и принципов, установленных министерством здравоохранения и социальных вопросов; b) принятие необходимых мер по укреплению семьи путем предоставления ей консультативных услуг и помощи; e) координация участия местных органов власти и государственных органов социального обеспечения в целом в планировании, реализации и расширении местных и региональных программ по оказанию консультативных услуг и всестороннего содействия семье и ее членам; g) содействие развитию исследований и профессиональной подготовки по вопросам детства и семьи".

Статья 14. "a) Вопросы существа: I. Пренатальный, перинатальный и постнатальный период. Совет проводит глубокое изучение личных, семейных и социальных проблем матери и зачатого ребенка. В частности, он поощряет любую деятельность, направленную на защиту незамужней матери, рассматриваемой в силу ее положения в качестве одного из главных факторов риска для жизни ребенка, и в особенности на защиту несовершеннолетних матерей и нуждающихся семей. II. Предотвращение оставления детей и забота о покинутых детях. Совет, путем осуществления частных и

государственных программ и консультативных мероприятий занимается решением вопросов налаживания и упрочения связей между матерью, отцом и ребенком с целью укрепления семьи как основной ячейки общества. Если оставление ребенка неизбежно, Совет принимает все меры к созданию для ребенка обстановки, схожей с семейной. В частности, он координирует системы ухода за детьми по месту работы родителей".

3. Поскольку оставление детей, отсутствие защиты и сопряженный с этим риск являются факторами, содействующими и способствующими развитию торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, следует также обратить внимание на такие эффективные программы действий, как программа мер по предотвращению оставления детей и защите интересов матерей, входящих в группу риска (постановление № 178/91 Национального совета по вопросам детства и семьи).

1. Общая цель: Внедрение широкой системы мер по предотвращению оставления детей и защите несовершеннолетних, физическое, психологическое и нравственное здоровье которых, согласно заключению государственных или частных больниц, подвергается угрозе, с уделением особого внимания защите несовершеннолетних незамужних матерей, которые в силу своего положения рассматриваются в качестве основного фактора риска для жизни ребенка.

2. Конкретные цели: Оказание помощи ослабленным детям в больницах, клиниках, родильных домах и т.д. Предоставление помощи семье и/или группе лиц, в которой проживает беременная женщина, с целью надлежащего содействия сохранению эмоциональных, экономических и социальных связей между матерью и ребенком как в медицинском учреждении, так и вне его. Выявление в больницах, родильных домах и клиниках лиц, подверженных риску преждевременного разрыва связи мать-отец-ребенок, и оказание им помощи за счет ресурсов Совета или других учреждений с целью предотвращения такого разрыва. Предотвращение медицинскими центрами ухудшения положения неблагополучных детей (употребление наркотиков, грубое обращение, преступность, неблагополучные семьи и т.п.). Выявление, предотвращение, смягчение и, насколько это возможно, устранение причин грубого обращения, наносящего ущерб психике и физическому здоровью ребенка, вытекающих из неблагополучных отношений в семье. Обеспечение всесторонней заботы о лицах, которые вероятнее всего могут покинуть своих детей, и в особенности заботы о несовершеннолетних беременных женщинах, находящихся в конфликтной ситуации, в целях защиты материнских чувств и предотвращения отказа от ребенка. Своевременное предоставление матерям информации об их правах, касающихся их признания, содержания их ребенка и родительских прав на него при одновременном обеспечении надлежащего профессионального ухода. Оказание психосоциальной помощи в случае разрыва нормальных семейных отношений и, при необходимости, выделение средств на лечение. Оказание за счет соответствующих институциональных ресурсов материальной помощи семьям, в которых дети младшего возраста страдают от недоедания. Обеспечение своевременной и надлежащей профессиональной подготовки персонала больниц и оздоровительных центров по вопросам, связанным с разрывом связи мать-отец-ребенок. Оказание консультативной помощи группам социальных и медицинских работников по всем вопросам, связанным с защитой связи между матерью и ребенком. Содействие развитию личных качеств незамужних матерей путем оказания им помощи в устройстве на работу в такой среде, где их физическое и нравственное здоровье не будет подвергаться риску. Облегчение приема незамужних матерей в правительственные и неправительственные центры по оказанию помощи в случае, когда этого требуют конкретные обстоятельства.

Помощь в строительстве небольших жилых центров или общежитий с самообслуживанием для незамужних матерей, а также содействие их приему и проживанию в них и оказание им помощи в преодолении конфликтных ситуаций, которые могут возникнуть при приеме. Разъяснение матерям необходимости бережного отношения к своему здоровью и здоровью ребенка путем строгого соблюдения рекомендаций врачей, и в особенности необходимости стимулирования развития ребенка с самого раннего возраста.

4. Общая цель всех этих мероприятий заключается в нейтрализации, насколько это возможно (поскольку данная деятельность должна координироваться на межучрежденческом уровне и уровне общин), незаконных действий всех лиц и национальных и международных организаций КАФТЕН, которые нарушают основные права человека детей. Тяготы и риск, которым подвергается семейная ячейка и ее наиболее слабые и наименее защищенные члены, являются источником возникновения острых ситуаций, описанных в докладе Рабочей группы по современным формам рабства, о котором упоминается в резолюции 1992/2 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

#### БОЛИВИЯ

[Язык оригинала: испанский]  
[1 марта 1993 года]

#### НАЦИОНАЛЬНЫЙ СОВЕТ СОЛИДАРНОСТИ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1. Меры по протравлению детской порнографии конкретно определены в пункте 4 статьи 117 и пунктах 1 и 2 статьи 118 нового Кодекса законов о несовершеннолетних, которые предусматривают следующее:

##### Статья 117 (Жестокое обращение):

"Несовершеннолетнее лицо рассматривается в качестве жертвы жестокого обращения, если его физическому, духовному или нравственному здоровью или его благосостоянию нанесен ущерб в результате действия или бездействия со стороны его родителей, других лиц или учреждений.

К таким видам действия или бездействия относятся:

...

4. Эксплуатация или разрешение эксплуатации данными лицами несовершеннолетних в корыстных целях, таких, как попрошайничество, съемка кино- или фотоматериалов порнографического характера, проституция или иные виды деятельности, которые могут нанести ущерб физическому, духовному и/или нравственному здоровью несовершеннолетних".

##### Статья 118 (Обязательство информировать):

"О случаях жестокого обращения с несовершеннолетними необходимо сообщать в Суд по делам несовершеннолетних или в Национальный совет по делам несовершеннолетних, женщин и семьи, который в течение 48 часов передает такие случаи на рассмотрение вышеупомянутого Суда.

1. Любое лицо, которое в ходе своей деятельности или выполнения профессиональных обязанностей и/или в повседневной жизни узнает о случаях жестокого обращения с несовершеннолетними или у которого имеются подозрения на этот счет, должно сообщать о таких случаях Национальному совету.

2. Любой работник и/или служащий должен сообщать о случаях жестокого обращения с несовершеннолетними. Он не должен ссылаться на требования соблюдения профессиональной или государственной тайны или же на указания любого характера, полученные от вышестоящих лиц.

Упомянутые в данной статье лица, сообщаящие о случаях жестокого обращения или делающие заявления относительно таких случаев, освобождаются от любой уголовной или гражданской ответственности в связи с сообщенной ими информацией, за исключением случаев, когда речь идет о представлении ложной информации.

3. Судебные врачи и врачи Национального совета дают оценку каждого случая с учетом возраста несовершеннолетнего и степени нанесенного ему физического и психологического ущерба, а также устанавливают время нанесения конкретного вида ущерба".

#### Статья 119 (Обязанности учреждений и профессиональных работников)

"Организации по защите несовершеннолетних, а также работники и учреждения сферы здравоохранения обеспечивают защиту и проявляют заботу о несовершеннолетних, в отношении которых существует угроза повторного жестокого обращения".

2. Другой важной мерой по обеспечению осуществления положений Кодекса является доведение его до сведения широкой общественности через средства массовой информации или другие средства.

#### Сексуальная эксплуатация и сексуальное надругательство

3. Оба эти вида преступлений рассматриваются в статьях 308, 312, 313 и 321 Уголовного кодекса, в которых устанавливается наказание в виде тюремного заключения сроком в 6-10 лет за изнасилование, сексуальное домогательство, похищение, растление детей и сводничество.

4. Несмотря на действие этих положений закона, общая проблема сексуальной эксплуатации несовершеннолетних и сексуального надругательства над ними существенно обострилась, о чем свидетельствует увеличение числа случаев изнасилования и других половых преступлений, о которых сообщено в региональные отделы по делам несовершеннолетних.

5. Что касается сексуальной эксплуатации, то региональные отделы по делам несовершеннолетних и суды по делам несовершеннолетних занимаются рассмотрением конкретных случаев, доведенных до их сведения, обеспечивают защиту несовершеннолетних и передают дела виновных за такие преступления в обычные суды.

Торговля детьми

6. В законодательстве Боливии не существует положений относительно торговли детьми как уголовно наказуемого преступления. Вместе с тем на практике некоторые органы печати сообщают о существовании тайной "торговли" в виде передачи несовершеннолетних иностранным супружеским парам. Однако эта информация не подкреплена официальными жалобами, которые позволили бы провести расследование компетентными судебными органами. По единственному случаю, о котором стало известно властям, Национальным советом было проведено немедленное расследование, в результате которого виновники понесли уголовное наказание. В разбирательстве данного дела, проходившего под руководством юридического отдела Национального совета, также участвовали представители Комитета по борьбе с безнаказанностью, а также различные учреждения, занимающиеся вопросами детей и несовершеннолетних. Указанный комитет следит за ходом рассмотрения сообщений о преступлениях, совершенных против несовершеннолетних, и за тем, чтобы виновные в совершении таких преступлений понесли наказание.

7. Еще одной мерой контроля является требование о получении разрешения для поездки за границу. Новое законодательство устанавливает следующие нормы, касающиеся таких поездок:

Статья 169 (Разрешение на поездку за границу)

"Для поездки за границу, за исключением случаев, когда несовершеннолетнего сопровождают оба родителя, необходимо получение разрешения от Национального совета. Если несовершеннолетнего в поездке сопровождает только один из родителей, для этого необходимо специальное разрешение другого родителя в форме документа, подлинность которого удостоверяется судом по делам несовершеннолетних".

Статья 171 (Судебное разрешение)

"Ни один несовершеннолетний, родившийся на территории Боливии, не может покинуть страну в сопровождении иностранца, проживающего за границей, без специального на то разрешения судебных властей и без уведомления Национального совета".

Статья 172 (Координация)

"Национальный совет осуществляет координацию своей деятельности с министерством внутренних дел, миграции и юстиции с целью обеспечения выезда несовершеннолетних из страны в соответствии с действующими положениями".

Статья 173 (Несоблюдение)

"Несоблюдение физическими или юридическими лицами превентивного законодательства рассматривается как правонарушение или нарушение закона".

ЧИЛИ

[Язык оригинала: испанский]  
[9 ноября 1992 года]

1. В настоящее время в уголовном законодательстве не имеется конкретных положений, непосредственно относящихся к вышеупомянутым вопросам.
2. Тем не менее Национальная служба по делам молодежи осуществляет в настоящее время программы для несовершеннолетних, нуждающихся в помощи и защите ввиду их тяжелого материального или морального положения. Эти программы предусматривают помещение детей в детские дома или семьи, в которых они проживают до тех пор, пока не будет найдено решение проблемы, являющейся источником принятия таких мер.
3. Кроме того, Служба финансирует такие специальные программы по оказанию помощи, как "беспризорные дети", "дети, борющиеся за выживание" и "малолетние правонарушители". В настоящее время разрабатывается программа по предотвращению детской проституции, которая будет осуществляться в столице.
4. Что касается программ по предотвращению торговли детьми, то Служба договорилась о передаче в ее ведение детских лечебно-диагностических центров и создала в столице и в районе VIII подразделения по усыновлению, которые призваны выявлять любые возможные нарушения процесса усыновления и предотвращать любые случаи торговли детьми путем их помещения в приемные семьи.

В настоящее время с той же целью разработан законопроект, вносящий поправки в ныне действующий Закон об усыновлении, который, как мы надеемся, позволит полностью устранить возможность торговли или контрабанды детьми.

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ

[Язык оригинала: арабский]  
[1 февраля 1993 года]

1. Уголовный кодекс Ливии запрещает торговлю и контрабанду рабами, а также любые формы рабства. Статья 425 Уголовного кодекса гласит:

"Лицо, которое обращает другое лицо в рабство, или содержит в условиях, схожих с рабством, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от 5 до 10 лет"

Статья 426 Кодекса гласит:

"Лицо, которое занимается торговлей или контрабандой рабами или которое каким-либо образом содержит в состоянии рабства другое лицо, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок до 10 лет".

"Наказанию в виде тюремного заключения на срок от 3 до 12 лет подлежит лицо, содержащее в состоянии рабства или в условиях, схожих с рабством, другое лицо или которое передает другим, получает или приобретает такое лицо или содержит его в таких условиях. Положения данного раздела применяются также в том случае, когда деяние совершено против гражданина Ливии за границей".

2. Ливийское законодательство также устанавливает уголовную ответственность за детскую проституцию. Статья 415 гласит следующее:

"Любое лицо, которое склоняет несовершеннолетнего или психически неполноценное лицо к занятию проституцией с целью удовлетворения половой страсти третьих лиц или же содействует таким деяниям, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком не менее одного года и штрафу в размере не более 200 ливийских фунтов.

"Наказание удваивается в следующих случаях:

a) когда деяние совершено против лица, не достигшего 14-летнего возраста;

b) когда виновный является родственником пострадавшей стороны, родственником супруга или супруги, приемным отцом, супругом или супругой, братом, сестрой или же опекуном;

c) когда виновному было поручено воспитание пострадавшей стороны, ее образование, надзор и уход за ней, обеспечение занятости или ее профессиональная подготовка".

В статье 416 предусматривается:

"Лицо, которое использует силу или насилие для принуждения несовершеннолетнего или взрослой женщины к занятию проституцией в целях удовлетворения половой страсти третьих лиц, подвергается наказанию в виде тюремного заключения сроком от 3 до 6 лет и штрафу от 150 до 500 ливийских фунтов.

Наказание удваивается в случаях, предусмотренных в пункте b) предыдущей статьи, или же в случае, когда такое деяние совершено против замужней женщины".

#### ПАНАМА

[Язык оригинала: испанский]  
[9 ноября 1992 года]

Конституция Республики Панама содержит следующие положения по указанным вопросам:

#### Статья 216

"Любое лицо, имевшее половое сношение с другим лицом любого пола, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от трех до шести лет в следующих случаях:



1. если при этом применялось насилие;
2. если жертва находилась в невменяемом или бесчувственном состоянии, или же была неспособна оказать сопротивление по причине физической или психической болезни либо по другой причине;
3. если жертва содержалась под стражей или в тюремном заключении, в то время, как преступнику был поручен надзор над ней или же перевод ее из одного места в другое".

#### Статья 217

"Лицо, вступившее в половое сношение с другим лицом любого пола, не достигшим 12-летнего возраста, даже при отсутствии любого из обстоятельств, упомянутых в предыдущей статье, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от четырех до восьми лет".

#### Статья 226

"Лицо, занимающееся растлением или содействующее растлению лиц в возрасте от 12 до 15 лет и совершающее непристойные деяния с ними или склоняющее их к совершению или присутствию при совершении таких действий, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от шести месяцев до одного года".

#### Статья 227

"За преступления, о которых говорится в предыдущей статье, может выноситься наказание в виде тюремного заключения сроком от одного до пяти лет в следующих случаях:

1. если жертва не достигла 12-летнего возраста".

#### Статья 228

"Любое лицо, которое в корыстных целях или для удовлетворения желаний другого лица, поощряет проституцию или содействует вовлечению в проституцию лиц любого пола, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от двух до четырех лет".

#### Статья 229

"Наказание за вышеупомянутое преступление в виде тюремного заключения сроком от трех до пяти лет выносится в следующих случаях:

1. когда жертвой является девочка, не достигшая 12-летнего возраста, или мальчик, не достигший 14-летнего возраста".

#### Статья 230

"Лицо, полностью или частично находящееся на содержании лица, занимающегося проституцией, и получающее доход от такого вида деятельности, подлежит тюремному заключению сроком от одного до двух лет или исправительным работам в сельскохозяйственном или трудовом учреждении на период максимального наказания".

Статья 231

"Лицо, которое способствует или облегчает въезд в страну или выезд из страны лиц в целях занятия проституцией, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от двух до четырех лет. Срок тюремного заключения может быть увеличен до шести лет в случаях, перечисленных в статье 227".

ИСПАНИЯ

[Язык оригинала: испанский]  
[5 февраля 1993 года]

Детская проституция

В Испании растление несовершеннолетних является уголовно наказуемым деянием в соответствии с положениями статьи 452-бис, которые гласят следующее:

"b) Краткосрочное тюремное заключение, общая дисквалификация должностных лиц или представителей государственной власти или лишение их права заниматься конкретной деятельностью, а также штраф в размере от 100 000 до 500 000 песет определены в качестве наказания для лиц, которые:

1. способствуют или поощряют проституцию или растление лиц, не достигших 18-летнего возраста;

2. в целях удовлетворения половой страсти третьего лица создают для него такую возможность или же склоняют к этому лиц, не достигших 18-летнего возраста, даже при наличии согласия;

3. с помощью обещаний или с согласия, хотя бы и при сохранении видимости законности, вовлекают в занятие проституцией лиц, не достигших 18-летнего возраста, на территории Испании или же вывозят таких лиц за границу в указанных целях;

4. по любым причинам или под любым предлогом способствуют либо подстрекают к дальнейшему растлению лиц моложе 18-летнего возраста, или к нахождению в публичных домах или в заведениях сомнительной репутации".

Статья 452-бис е) Уголовного кодекса гласит следующее:

"Лицо, на попечении которого находится несовершеннолетний и которому известно, что этот несовершеннолетний занимается проституцией, подвергается растлению или пребывает в публичном доме или в заведении сомнительной репутации или посещает их, и которое не предпринимает мер к пресечению такого образа жизни, не осуществляет над ним должной опеки или же не сообщает об этом компетентным органам в случае, когда оно само не способно осуществлять опеку над этим несовершеннолетним, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на короткий срок.

Подобной мере наказания подлежит любое лицо за правонарушения, упомянутые в предыдущем пункте, даже в том случае, если оно не осуществляло опеку в отношении несовершеннолетнего в то время, когда

несовершеннолетнего принудили вести развратный образ жизни и когда несовершеннолетний проживал в доме данного лица и находился под его опекой, или когда данное лицо осуществляло по отношению к нему фактические семейные, этические или социальные права".

СЕНТ-ВИНСЕНТ И ГРЕНАДИНЫ

[Язык оригинала: английский]  
[23 апреля 1993 года]

1. Не имеется материальных или каких-либо иных свидетельств того, что явления детской проституции, детской порнографии, а также торговли детьми когда-либо отмечались на территории Сент-Винсента и Гренадин.
2. На Сент-Винсенте и Гренадинах не было принято каких-либо конкретных мер по осуществлению программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, содержащейся в приложении к резолюции 1992/74 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года. Вместе с тем положения Уголовного кодекса Сент-Винсента и Гренадин гарантируют защиту несовершеннолетних от половых преступлений (глава VIII, разделы 124-130).

-----